



DOP-IRF003 52051E-RF			
Declaration of Performance	English		2
Dichiarazione sulle prestazioni	Italiano		4
Declaración de rendimiento	Español		6
Leistungserklärung	Deutsch		8
Déclaration des performances	Français		10
Declaração de desempenho	Português		12
Prestandadeklaration	Svenska		14
Deklaracja właściwości użytkowych	Polski		16
Suoritustasoilmoitus	Suomi		18
Teljesítményjelöltek	Magyar		20

EC DECLARATION OF PERFORMANCE

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Unique Product Identification Code(s): 52051E-RF
2. Type Number(s): 52051E-RF-yy
 Note: -yy is a variable used to indicating the protocol identifier and can take values 00 to 99
 Description: Heat Detector using radio links
3. Intended Use: Fire detection and fire alarm systems installed in and around buildings
4. Manufacturer: Pittway Tecnologica Srl
 Via Caboto 19/3
 34147 TRIESTE
 Italy
5. Trading Company: Life Safety Distribution GmbH
 Trading as System Sensor Europe
 Javastrasse 2
 8604 Hegnau
 Switzerland
6. System of assessment: System 1
7. Notified Body: AFNOR Certification
 Notified Body Number: 0333
 EC Certificate Number(s): 0333-CPR-075490
8. European Technical Assessment Reference: Not Applicable
9. Declared Performance:

EN 54-5: Fire Detection and Fire Alarm Systems - Heat Detectors, Point Detectors		
Clause	Essential Performance	Performance
4.2	Classification	Class A1
4.3	Position of heat sensitive elements	Pass
4.4	Individual alarm indication	Pass
4.5	Connection of ancillary devices	Pass
4.6	Monitoring of detachable detectors	Pass
4.7	Manufacturer's adjustments	Pass
4.8	On-site adjustment of response behaviour	Pass
4.9	Marking	Pass
4.10	Data	Pass
4.11	Additional requirements for software controlled detectors	Pass
5.2	Directional Dependence requirements	Pass
5.3	Static response temperature	Pass
5.4	Response times from typical application temperature	Pass
5.5	Response times from 25 °C	Not applicable
5.6	Response times from high ambient temperature (Dry heat operational)	Pass
5.7	Variation in supply parameters	Pass
5.8	Reproducibility	Pass
5.9	Cold (operational)	Pass
5.10	Dry heat (endurance)	Pass
5.11	Damp heat, cyclic (operational)	Pass
5.12	Damp heat, steady state (endurance)	Pass
5.13	Sulphur dioxide (SO ₂) corrosion (endurance)	Pass
5.14	Shock (operational)	Pass
5.15	Impact (operational)	Pass
5.16	Vibration, sinusoidal, (operational)	Pass
5.17	Vibration, sinusoidal (endurance)	Pass
5.18	Electromagnetic Compatibility (EMC), Immunity tests (operational)	Pass
6.1	Test for detectors suffixe S detectors	Pass
6.2	Test for detectors suffixe R detectors	Not declared



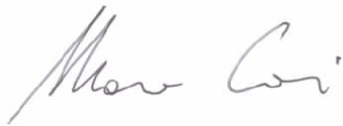
EN 54-25: Fire Detection and Fire Alarm Systems – Components using radio links		
Clause	Essential Performance	Performance
4	System Requirements	
4.2.1	Immunity to Site Attenuation	Pass
4.2.2	Alarm Signal Integrity	Pass
4.2.3	Identification of RF linked Component	Pass
4.2.4	Receiver Performance	Pass
4.2.5	Immunity to Interference	Pass
4.2.6	Loss Of Communication	Pass
4.2.7	Antenna	Pass
5	Component Requirements	
5.2	General	Pass
5.3	Power Supply Equipment	Pass
5.4	Environmental related requirements	Pass
6	Documentation	Pass
7	Marking	Pass

10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4

For and on behalf of
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Plant Manager

DICHIARAZIONE SULLE PRESTAZIONI

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

1. Codici di identificazione univoci del prodotto: 52051E-RF
2. Numeri tipo: 52051E-RF-yy
Nota: "-yy" variabile è usata per indicare l'identificatore di protocollo e può assumere valori da 00 a 99
- Descrizione: Rivelatore di calore usando collegamenti radio
3. Uso previsto: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi installati all'interno e in prossimità degli edifici
4. Produttore: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italia
5. Società commerciale: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Svizzera
6. Sistema di valutazione: Sistema 1
7. Organismo notificato: AFNOR Certification
Numero organismo notificato: 0333
Numeri certificati CE: 0333-CPR-075490
8. Riferimento della valutazione tecnica europea: Non applicabile
9. Prestazioni dichiarate:

EN 54-5: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi: rilevatori di punti e calore		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazione
4.2	Classificazione	Class A1
4.3	Posizione degli elementi termosensibili	Determinata
4.4	Indicazione di un singolo allarme	Determinata
4.5	Collegamento dei dispositivi ausiliari	Determinata
4.6	Monitoraggio dei rilevatori removibili	Determinata
4.7	Regolazioni del produttore	Determinata
4.8	Regolazione della risposta in sede	Determinata
4.9	Marchatura	Determinata
4.10	Dati	Determinata
4.11	Requisiti aggiuntivi per i rilevatori controllati via software	Determinata
5.2	Requisiti di dipendenza direzionale	Determinata
5.3	Temperatura risposta statica	Determinata
5.4	Tempi di risposta con una tipica temperatura di applicazione	Determinata
5.5	Tempi di risposta a 25 °C	No applicabile
5.6	Tempi di risposta con un'elevata temperatura ambientale (funzionamento con calore secco)	Determinata
5.7	Variazioni dei parametri di alimentazione	Determinata
5.8	Riproducibilità	Determinata
5.9	Freddo (funzionamento)	Determinata
5.10	Calore secco (resistenza)	Determinata
5.11	Calore umido, ciclico (funzionamento)	Determinata
5.12	Calore umido, condizioni stabili (resistenza)	Determinata
5.13	Corrosione da biossido di zolfo (SO ₂) (resistenza)	Determinata
5.14	Energia (funzionamento)	Determinata
5.15	Urto (funzionamento)	Determinata
5.16	Vibrazioni, sinusoidale (funzionamento)	Determinata
5.17	Vibrazioni, sinusoidale (resistenza)	Determinata
5.18	Compatibilità elettromagnetica (EMC), test di immunità (funzionamento)	Determinata
6.1	Prove supplementari per rivelatori con suffissi di classe S	Determinata
6.2	Prove supplementari per rivelatori con suffissi di classe R	non dichiarato

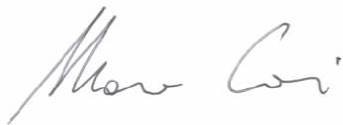
EN 54-25: Sistemi di allarme e rilevamento di incendi – Componenti che utilizzano collegamenti radio		
Clausola	Caratteristiche fondamentali	Prestazione
4	Requisiti di sistema	
4.2.1	Immunità alle attenuazione sito	Determinata
4.2.2	Integrità del segnale di allarme	Determinata
4.2.3	Identificazione dei componenti collegati RF	Determinata
4.2.4	Prestazioni ricevitore	Determinata
4.2.5	Immunità alle interferenze	Determinata
4.2.6	Perdita di comunicazione	Determinata
4.2.7	antenna	Determinata
5	Requisiti dei componenti	
5.2	generale	Determinata
5.3	Alimentatori Attrezzatura	Determinata
5.4	Requisiti relativi ambientali	Determinata
6	documentazione	Determinata
7	marcatura	Determinata

10. Le prestazioni del prodotto secondo i numeri 1 e 2 corrispondono alle prestazioni descritte al numero 9. Responsabile della redazione della presente dichiarazione sulle prestazioni è esclusivamente il produttore, come al numero 4.

In nome e per conto di
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italia)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

P. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap. Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P. IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Responsabile di stabilimento



DECLARACIÓN DE RENDIMIENTO CE

De acuerdo con la normativa sobre productos de construcción de la UE n.º 305/2011

1. Código(s) único(s) de identificación de producto: 52051E-RF
2. Número(s) tipo: 52051E-RF-yy
Notas: "-yy" es una variable usada para Indicando el identificador de protocolo y puede tomar valores de 00 a 99
Descripción: Detector de calor enlaces de radio
3. Uso previsto: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados en edificios y en su entorno
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italia
5. Empresa comercializadora: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Suiza
6. Sistema de evaluación: Sistema 1
7. Entidad notificada: AFNOR Certification
Número de entidad notificada: 0333
Número(s) de certificación CE: 0333-CPR-075490
8. Referencia europea de evaluación técnica: No aplicable
9. Rendimiento declarado:

EN 54-5: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados. Detectores de calor y detectores puntuales		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
4.2	Clasificación	Clase A1
4.3	Posición de los elementos sensibles al calor	Aprobación
4.4	Indicación de cada alarma	Aprobación
4.5	Conexión de dispositivos auxiliares	Aprobación
4.6	Supervisión de detectores desmontables	Aprobación
4.7	Ajustes del fabricante	Aprobación
4.8	Ajuste "in situ" de la reacción	Aprobación
4.9	Marca	Aprobación
4.10	Datos	Aprobación
4.11	Requisitos adicionales para detectores controlados por software	Aprobación
5.2	Requisitos de dependencia direccional	Aprobación
5.3	Temperatura de respuesta estática	Aprobación
5.4	Tiempos de respuesta de temperatura habitual de la aplicación	Aprobación
5.5	Tiempos de respuesta desde 25 °C	no aplicable
5.6	Tiempos de respuesta desde temperatura ambiente elevada (operativo con calor seco)	Aprobación
5.7	Variación en los parámetros de alimentación	Aprobación
5.8	Reproducibilidad	Aprobación
5.9	En frío (operativo)	Aprobación
5.10	Calor seco (resistencia)	Aprobación
5.11	Calor húmedo, cíclico (operativo)	Aprobación
5.12	Calor húmedo, estado estable (resistencia)	Aprobación
5.13	Corrosión de dióxido de azufre (SO ₂) (resistencia)	Aprobación
5.14	Golpes (operativo)	Aprobación
5.15	Impactos (operativo)	Aprobación
5.16	Vibración, sinusoidal (operativo)	Aprobación
5.17	Vibración, sinusoidal (resistencia)	Aprobación
5.18	Compatibilidad electromagnética (EMC), pruebas de inmunidad (operativo)	Aprobación
6.1	Pruebas adicionales para detectores con sufijos S	Aprobación
6.2	Pruebas adicionales para detectores con sufijos R	No declarado



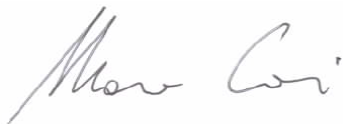
EN 54-25: Sistemas de detección y alarma de incendios instalados – Componentes que utilizan enlaces radioeléctricos		
Cláusula	Característica esencial	Rendimiento
4	Requisitos del sistema	
4.2.1	Inmunidad a la atenuación sitio	Aprobación
4.2.2	Inmunidad al Sitio Atenuación	Aprobación
4.2.3	Identificación de los componentes de RF vinculado	Aprobación
4.2.4	Rendimiento receptor	Aprobación
4.2.5	Inmunidad a las interferencias	Aprobación
4.2.6	Pérdida de comunicación	Aprobación
4.2.7	antena	Aprobación
5	Requisitos de los componentes	
5.2	general	Aprobación
5.3	Equipo de fuente de alimentación	Aprobación
5.4	Requisitos relacionados con el medio ambiente	Aprobación
6	documentación	Aprobación
7	Marcado	Aprobación

10. El rendimiento del producto según los números 1 y 2 se corresponde con el rendimiento declarado según el número 9. Responsable único de la creación de esta declaración de rendimiento es el fabricante según el número 4.

En nombre de
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio único
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italia)
Tel.: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Jefe de planta



EU-LEISTUNGSDEKLARIERUNG

Nach EU-Verordnung Nr. 305/2011 für Bauprodukte

1. Eindeutige(r) Produktkennungscode(s): 52051E-RF
2. Typnummer(n): 52051E-RF-yy
Hinweis: "-yy" ist eine Variable, mit der Angabe der Protokollanzeige zu identifizieren und kann Werte von 00 bis 99 nehmen
- Beschreibung: Wärmemelder mit funkverbindungen
3. Beabsichtigte Verwendung: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme zur Installation in und an Gebäuden
4. Hersteller: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italien
5. Handelsgesellschaft: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Schweiz
6. Geprüftes System: System 1
7. Benannte Stelle: AFNOR Certification
Benannte Stelle – Nummer: 0333
EU-Zertifikatnummer(n) 0333-CPR-075490
8. Europäische Technische Bewertung – Referenz: Nicht anwendbar
9. Deklarierte Leistung:

EN 54-5: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Wärmemelder, Punktmelder		
Klausel	Wesentliche Leistungsmerkmale	Leistung
4.2	Benennung	Ja – Klasse A1
4.3	Position der wärmeempfindlichen Elemente	Ja
4.4	Individuelle Alarmanzeige	Ja
4.5	Anschluss von Nebengeräten	Ja
4.6	Kontrolle abnehmbarer Melder	Ja
4.7	Herstellereinstellungen	Ja
4.8	Vor-Ort-Einstellung des Ansprechverhaltens	Ja
4.9	Kennzeichnung	Ja
4.10	Daten	Ja
4.11	Zusätzliche Anforderungen für softwaregesteuerte Melder	Ja
5.2	Richtungsabhängigkeitsanforderungen	Ja
5.3	Statische Reaktionstemperatur	Ja
5.4	Reaktionszeiten bei typischer Anwendungstemperatur	Ja
5.5	Reaktionszeiten ab 25° C	nicht anwendbar
5.6	Reaktionszeiten bei hoher Umgebungstemperatur (trockene Wärme, Betrieb)	Ja
5.7	Abweichung bei Versorgungsparametern	Ja
5.8	Reproduzierbarkeit	Ja
5.9	Kalt (Betrieb)	Ja
5.10	Trockene Hitze (Dauer)	Ja
5.11	Feuchte Wärme, zyklisch (Betrieb)	Ja
5.12	Feuchte Wärme, andauernd (Dauer)	Ja
5.13	Schwefeldioxid (SO ₂)-Korrosion (Dauer)	Ja
5.14	Schlag (Betrieb)	Ja
5.15	Stoß (Betrieb)	Ja
5.16	Körperschall, sinusförmig (Betrieb)	Ja
5.17	Körperschall, sinusförmig (Dauer)	Ja
5.18	Immunitätstests für elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) (Betrieb)	Ja
6.1	Zusätzliche Tests für Melder mit Klassensuffixen S	Ja
6.2	Zusätzliche Tests für Melder mit Klassensuffixen R	Nicht deklariert



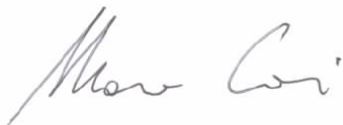
EN 54-25: Branderkennungs- und Brandalarmsysteme – Komponenten mit der drahtlosen Kommunikation		
Klausel	Klausel	Klausel
4	Systemanforderungen	
4.2.1	Störfestigkeit gegen Standort Dämpfung	Ja
4.2.2	Integrität des Alarmsignals	Ja
4.2.3	Identifikation von HF-Komponenten verbunden	Ja
4.2.4	Performance-Receiver	Ja
4.2.5	Störfestigkeit	Ja
4.2.6	Verlust der Kommunikation	Ja
4.2.7	Antenne	Ja
5	Komponente Anforderungen	
5.2	General	Ja
5.3	Stromversorgungsgeräte	Ja
5.4	Umweltanforderungen bezogen	Ja
6	Dokumentation	Ja
7	Markierung	Ja

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

Für und im Namen von
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italien)
Tel.: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap. Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Werksmanager

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

According to EU Construction Products Regulation No. 305/2011

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | Code d'identification unique du produit type : | 52051E-RF |
| 2. | Numéro de type | 52051E-RF-yy
Remarque : "-yy" est une variable utilisée pour indiquant l'identifiant de protocole et peut prendre les valeurs de 00 à 99 |
| | Description: | Détecteur tde chaleur à liaison herzienne |
| 3. | Usage prévu du produit de construction | Systèmes de détection et d'alarme incendie installés dans les bâtiments. |
| 4. | Fabriqueur: | Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy |
| 5. | Contact du mandataire: | Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland |
| 6. | Le système d'évaluation et de vérification | System 1 |
| 7. | Organisme Notifié: | AFNOR Certification |
| | Numero d'organisme notifié | 0333 |
| | Numéro de certificat de constance des performances ou certificat de conformité. | 0333-CPR-075490 |
| 8. | Evaluation technique européenne | Non Applicable |
| 9. | Performances déclarees: | |

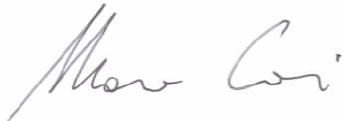
EN 54-5: Systèmes de détection et d'alarme incendie – Détecteurs ponctuels de chaleur		
Clause	Caractéristiques essentielles	Performances
4.2	Classe du détecteur	Classe A1
4.3	Positionnement des composants sensibles à la chaleur	Conforme
4.4	Indication individuelle d'alarme	Conforme
4.5	Raccordement de dispositifs auxiliaires	Conforme
4.6	Surveillance des détecteurs à tête amovible	Conforme
4.7	Moyens de calibrage	Conforme
4.9	Marquage	Conforme
4.10	Documentation	Conforme
4.11	Exigences complémentaires pour les détecteurs utilisant un logiciel	Conforme
5.2	Influence de la direction	Conforme
5.3	Température statique de réponse	Conforme
5.4	Temps de réponse à la température typique d'application	Conforme
5.5	Temps de réponse à partir de 25 ° C	Non applicable
5.6	Temps de réponse à partir d'une température ambiante élevée (chaleur sèche, essai fonctionnel)	Conforme
5.7	La variation des paramètres d'alimentation	Conforme
5.8	Reproductibilité	Conforme
5.9	Froid (Essai fonctionnelle)	Conforme
5.10	Chaleur sèche (essai fonctionnel)	Conforme
5.11	Chaleur humide cyclique (essai fonctionnel)	Conforme
5.12	Chaleur humide continue (essai d'endurance)	Conforme
5.13	Corrosion par dioxyde de soufre (SO2) (essai d'endurance)	Conforme
5.14	Choc (essai fonctionnel)	Conforme
5.15	Impact (essai fonctionnel)	Conforme
5.16	Vibrations sinusoïdales (essai fonctionnel)	Conforme
5.17	Vibrations sinusoïdales (essai d'endurance)	Conforme
5.18	Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité	Conforme
6.1	Essais des détecteurs de suffixe S	Conforme
6.2	Essais des détecteurs de suffixe R	No déclaré



EN 54-25: Systèmes de détection et d'alarme incendie installé dans les bâtiments – Composants utilisant les liaisons herziennes		
Clause	Essential Performance	Performance
4	Exigences du Systeme	
4.2.1	Immunité au Atténuation	Conforme
4.2.2	Intégrité du Signal d'alarme	Conforme
4.2.3	Identification des composants RF liés	Conforme
4.2.4	Performance récepteur	Conforme
4.2.5	Immunité aux interférences	Conforme
4.2.6	Perte de communication	Conforme
4.2.7	Antenne	Conforme
5	Exigences de composants	
5.2	Général	Conforme
5.3	Alimentation Équipement	Conforme
5.4	Exigences environnementales liées	Conforme
6	Documentation	Conforme
7	Marquage	Conforme

10. Les performances du produit selon les numéros 1 et 2 correspondent aux performances déclarées selon le numéro 9. Le fabricant est le seul responsable de la création de la déclaration des performances selon le numéro 4.

Pour et au nom de
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Plant Manager



DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO DA CE

De acordo com o Regulamento de Produtos de Construção N.º 305/2011

1. Código(s) de Identificação Único de Produto: 52051E-RF
2. Número(s) de Tipo: 52051E-RF-yy
Nota: "-yy" é uma variável usada para Indicando o identificador de protocolo e pode assumir valores de 00 a 99
3. Descrição: Detectores de Calor usa links de rádio
4. Utilização Pretendida: Sistemas de detecção e alarme de incêndios instalados dentro e em volta dos edifícios
4. Fabricante: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Itália
5. Empresa Comercial: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Suíça
6. Sistema de avaliação: Sistema 1
7. Organismo Notificado: AFNOR Certification
Número do Organismo Notificado: 0333
Número(s) de Certificado CE: 0333-CPR-075490
8. Referência de Avaliação Técnica Europeia: Não Aplicável
9. Desempenho Declarado:

EN 54-5: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Detectores de Calor, Detectores Pontuais		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4.2	Classificação	Passar – Class A1
4.3	Posição de elementos sensíveis ao calor	Passar
4.4	Indicação de alarme individual	Passar
4.5	Ligação a dispositivos suplementares	Passar
4.6	Monitorização de detectores amovíveis	Passar
4.7	Ajustes do fabricante	Passar
4.8	Ajuste do comportamento de resposta no local	Passar
4.9	Marca	Passar
4.10	Dados	Passar
4.11	Requisitos adicionais para detectores controlados por software	Passar
5.2	Requisitos de Dependência Direccional	Passar
5.3	Temperatura de resposta estática	Passar
5.4	Tempos de resposta de temperatura típica de aplicação	Passar
5.5	Tempos de resposta a partir de 25 °C	não aplicável
5.6	Tempos de resposta de temperatura ambiente alta (Calor seco operacional)	Passar
5.7	Variação nos parâmetros de fornecimento	Passar
5.8	Reprodutibilidade	Passar
5.9	Frio (operacional)	Passar
5.10	Calor seco (resistência)	Passar
5.11	Calor húmido, cíclico (operacional)	Passar
5.12	Calor húmido, estado estacionário (resistência)	Passar
5.13	Corrosão por dióxido de enxofre (SO ₂) (resistência)	Passar
5.14	Choque (operacional)	Passar
5.15	Impacto (operacional)	Passar
5.16	Vibração, sinusoidal, (operacional)	Passar
5.17	Vibração, sinusoidal (resistência)	Passar
5.18	Compatibilidade electromagnética (CEM), Testes de imunidade (operacional)	Passar
6.1	Testes adicionais para detectores com sufixos de classe S	Passar
6.2	Testes adicionais para detectores com sufixos de classe R	não declarado



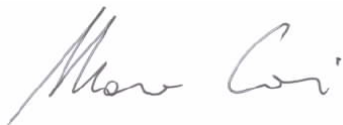
EN 54-25: Sistemas de Detecção e Alarme de Incêndios – Componentes que utilizam comunicações sem fio		
Condição	Desempenho Essencial	Desempenho
4	Requisitos do sistema	
4.2.1	Imunidade para o site Atenuação	Passar
4.2.2	A integridade do sinal de alarme	Passar
4.2.3	Identificação do componente RF ligado	Passar
4.2.4	Desempenho Receptor	Passar
4.2.5	Imunidade à Interferência	Passar
4.2.6	Perda de Comunicação	Passar
4.2.7	antena	Passar
5	Componente Requisitos	
5.2	geral	Passar
5.3	Equipamentos de alimentação	Passar
5.4	Os requisitos ambientais relacionados	Passar
6	documentação	Passar
7	marca	Passar

10. desempenho do produto conforme os números 1 e 2 corresponde ao desempenho declarado segundo o número 9.O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de desempenho segundo o número 4.

Por e em nome de
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
um único accionista
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Itália)
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N.º IVA IT 00744320326
Reg. Com. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
NIPC e N.º Ident. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Gestor de Fábrica

EU PRESTANDEKLARATION

Enligt EU:s byggproduktdirektiv 305/2011

1. Unikt produkt-ID: 52051E-RF
2. Typnummer: 52051E-RF-yy
 Notera: "-yy" är en variabel som används till att ange den protokoll identifierare och kan ta värden 00 till 99
 Beskrivning: Branddetekterings- och brandlarmssystem som är installerade i och runt byggnader
3. Avsedd användning: värmedetektorer använder radiolänkar
4. Tillverkare: Pittway Tecnologica Srl
 Via Caboto 19/3
 IT-34147 TRIESTE
 Italien
5. Distributör: Life Safety Distribution GmbH
 Trading as System Sensor Europe
 Javastrasse 2
 CH-8604 Hegnau
 Schweiz
6. Bedömningssystem: System 1
7. Anmält organ: AFNOR Certification
 Anmält organ nr.: 0333
 EU-certifikat nr. 0333-CPR-075490
8. Europeisk teknisk bedömning: Ej tillämpligt
9. Deklarerade prestanda:

EN 54-5: Branddetekterings- och brandlarmssystem - värmedetektorer, punktdetektorer		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4.2	Klassificering	Godkänd – klass A1
4.3	Värmesensorernas placering	Godkänd
4.4	Individuell larmindikering	Godkänd
4.5	Anslutning av kringenheter	Godkänd
4.6	Övervakning av bortkopplingsbara detektorer	Godkänd
4.7	Tillverkarens justeringar	Godkänd
4.8	Justering av responsbeteende på plats	Godkänd
4.9	Märkning	Godkänd
4.10	Data	Godkänd
4.11	Ytterligare krav för mjukvaruövervakade detektorer	Godkänd
5.2	Riktningberoende krav	Godkänd
5.3	Statisk responstemperatur	Godkänd
5.4	Responstider vid typiska applikationstemperaturer	Godkänd
5.5	Responstider vid 25 °C	Ej tillämplig
5.6	Responstider vid höga omgivningstemperaturer (torrvärmedrift)	Godkänd
5.7	Variation för försörjningsparametrar	Godkänd
5.8	Reproducerbarhet	Godkänd
5.9	Kyla (drift)	Godkänd
5.10	Torr värme (varaktig)	Godkänd
5.11	Cyklisk fuktig värme (drift)	Godkänd
5.12	Fuktig värme, stationär (varaktig)	Godkänd
5.13	Korrosion från svaveldioxid (SO ₂) (varaktig)	Godkänd
5.14	Stöt (drift)	Godkänd
5.15	Slag (drift)	Godkänd
5.16	Vibration, sinusformad (drift)	Godkänd
5.17	Vibration, sinusformad (varaktig)	Godkänd
5.18	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMK) immunitetsprov (drift)	Godkänd
6.1	Ytterligare test för detektorer med klasssuffix S	Godkänd
6.2	Ytterligare test för detektorer med klasssuffix R	inte förklarats



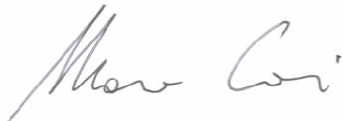
EN 54-25: Brand-och brandlarmsystem - Komponenter som använder trådlösa länkar		
Punkt	Beskrivning	Prestanda
4	Systemkrav	
4.2.1	Immunitet mot Site Dämpning	Godkänd
4.2.2	Integritet av larmsignal	Godkänd
4.2.3	Identifiering av RF-länkad komponent	Godkänd
4.2.4	Receiver Performance	Godkänd
4.2.5	Immunitet för Interference	Godkänd
4.2.6	Förlust av kommunikation	Godkänd
4.2.7	Antenn	Godkänd
5	Krav Komponent	
5.2	Vanliga	Godkänd
5.3	Strömförsörjning Utrustning	Godkänd
5.4	Miljökrav relaterade	Godkänd
6	Dokumentation	Godkänd
7	Märkning	Godkänd

10. Prestandan för den produkt som anges i punkterna 1 och 2 ovan överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

För och på uppdrag av
Pittway Tecnologica S.r.l.

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
IT-34147 TRIESTE, Italien
Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326



Marco Corti
Platschef

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH WE

Zgodnie z rozporządzeniem UE nr 305/2011 (Construction Products Regulation).

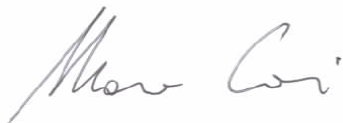
1. Unikatowe kody identyfikacyjne produktu: 52051E-RF
2. Numery typu: 52051E-RF-yy
Uwaga: "-yy" jest zmienna używana do wskazania identyfikatora protokołu i może przyjmować wartości od 00 do 99
- Opis: czujki ciepła łączy radiowych
3. Przeznaczenie: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej montowane w budynkach i w ich pobliżu
4. Producent: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Włochy
5. Przedsiębiorstwo handlowe: S Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Szwajcaria
6. System oceny: System 1
7. Jednostka notyfikowana: AFNOR Certification
Numer jednostki notyfikowanej: 0333
Numery certyfikatów WE: 0333-CPR-075490
8. Nr. odniesienia europejskiej oceny technicznej: Nie dotyczy
9. Deklarowane właściwości użytkowe:

EN 54-5: Systemy wykrywania pożarów i sygnalizacji pożarowej – czujki ciepła, czujki punktowe		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4.2	Klasyfikacja	Spełnia – klasa A1
4.3	Położenie elementów czułych na ciepło	Spełnia
4.4	Wskaźnik zadziałania	Spełnia
4.5	Podłączenie dodatkowych urządzeń	Spełnia
4.6	Nadzór nad odłączalnymi czujkami	Spełnia
4.7	Regulacje producenta	Spełnia
4.8	Regulacja sposobu reagowania czujki w miejscu zainstalowania	Spełnia
4.9	Oznaczenia	Spełnia
4.10	Dane	Spełnia
4.11	Dodatkowe wymagania dotyczące czujek sterowanych programowo	Spełnia
5.2	Wymagania dotyczące zależności kierunkowej	Spełnia
5.3	Statyczna temperatura zadziałania	Spełnia
5.4	Czasy zadziałania w początkowej typowej temperaturze użytkowania	Spełnia
5.5	Czasy zadziałania w temperaturze początkowej równej 25 °C	nie dotyczy
5.6	Czasy zadziałania w początkowej wysokiej temperaturze otoczenia (odporność na suche gorąco)	Spełnia
5.7	Zmiana parametrów zasilania	Spełnia
5.8	Odtwarzalność	Spełnia
5.9	Odporność na zimno	Spełnia
5.10	Wytrzymałość na suche gorąco	Spełnia
5.11	Odporność na wilgotne gorąco cykliczne	Spełnia
5.12	Wytrzymałość na wilgotne gorąco stałe	Spełnia
5.13	Wytrzymałość na korozję spowodowaną działaniem dwutlenku siarki (SO ₂)	Spełnia
5.14	Odporność na udary pojedyncze	Spełnia
5.15	Odporność na uderzenie	Spełnia
5.16	Odporność na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.17	Wytrzymałość na wibracje sinusoidalne	Spełnia
5.18	Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC), badania odporności	Spełnia
6.1	Dodatkowe testy czujek z sufiksami klasy S	Spełnia
6.2	Dodatkowe testy czujek z sufiksami klasy R	nie zadeklarował

EN 54-25: Wykrywania pożaru i Systemy sygnalizacji pożaru - za pomocą łączy bezprzewodowych Podzespoły		
Klauzula	Niezbędna wydajność	Właściwości użytkowe
4	Wymagania systemowe	
4.2.1	Odporność na strony Tłumienie	Spełnia
4.2.2	Integralność sygnału alarmowego	Spełnia
4.2.3	Identyfikacja RF związany komponent	Spełnia
4.2.4	odbiornik Wydajność	Spełnia
4.2.5	Odporność na zakłócenia	Spełnia
4.2.6	Utrata komunikacji	Spełnia
4.2.7	antena	Spełnia
5	Wymagania dotyczące elementów	
5.2	ogólny	Spełnia
5.3	Zasilacze	Spełnia
5.4	Wymogi ochrony środowiska związane	Spełnia
6	dokumentacja	Spełnia
7	cechowanie	Spełnia

10. Właściwość użytkowa produktu zgodnie z numerami 1 i 2 odpowiada deklarowanej właściwości użytkowej zgodnie z numerem 9. Stroną odpowiedzialną za stworzenie niniejszej deklaracji właściwości użytkowych jest sam producent, zgodnie z numerem 4.

W imieniu:
Pittway Tecnologica S.r.l.



Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Włochy)
Tel.: +39-040-9490111
Faks: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

Marco Corti
Kierownik zakładu

EY SUORITUSTASOILMOITUS

EU:n rakennustuoteasetuksen 305/2011 mukaan

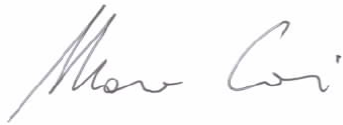
1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste: 52051E-RF
2. Tyyppinumero(t): 52051E-RF-yy
Huom: "-yy" on muuttuja käytetään osoitetaan yhteyskäytäntötunniste ja arvo voi 00-99
3. Kuvaus: Lämpöilmaisimet avulla radiolinkeissä
Käyttötarkoitus: Rakennuksiin ja niiden ulkopuolelle asennetut palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät
4. Valmistaja: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Markkinoija: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Suoritustason pysyvyyden arviointijärjestelmä: Järjestelmä 1
7. Ilmoitettu laitos: AFNOR Certification
Ilmoitettu laitos numero: 0333
EY-todistuksen/-todistusten numero(t) 0333-CPR-075490
8. Eurooppalainen tekninen arviointi: Ei sovelleta
9. Ilmoitetut suoritustasot:

EN 54-5: Palonilmaisu- ja palohälytysjärjestelmät - Lämpöilmaisimet, pisteilmaisimet		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4.2	Luokitus	Hyväksytty – Luokka A1
4.3	Lämpöherkkien elementtien sijainti	Hyväksytty
4.4	Erillinen hälytyksen ilmoitus	Hyväksytty
4.5	Kytkeäntä apulaitteisiin	Hyväksytty
4.6	Erillisten ilmaisinten valvonta	Hyväksytty
4.7	Valmistajan tekemät säädöt	Hyväksytty
4.8	Vastekäyttäytymisen säätö paikan päällä	Hyväksytty
4.9	Merkintä	Hyväksytty
4.10	Data	Hyväksytty
4.11	Ohjausohjelmilla toimivia varoittimia koskevat lisävaatimukset	Hyväksytty
5.2	Suuntariippuvuutta koskevat vaatimukset	Hyväksytty
5.3	Staattinen vastelämpötila	Hyväksytty
5.4	Vasteajat tyypillisistä sovelluslämpötiloista	Hyväksytty
5.5	Vasteajat/ 25 °C	ei sovelleta
5.6	Vasteajat korkeasta ympäristölämpötilasta (kuiva kuumuus, toiminnallinen)	Hyväksytty
5.7	Syöttöparametrien vaihtelu	Hyväksytty
5.8	Toisinnettavuus	Hyväksytty
5.9	Kylmyys (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.10	Kuiva kuumuus (pysyvä)	Hyväksytty
5.11	Kosteaa kuumuus jaksottainen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.12	Kosteaa kuumuus, vakaa tila (pysyvä)	Hyväksytty
5.13	Rikkidioksidikorroosio (SO2) (pysyvä)	Hyväksytty
5.14	Shokki-isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.15	Isku (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.16	Tärinä, sinimuotoinen (toiminnallinen)	Hyväksytty
5.17	Tärinä, sinimuotoinen (pysyvä)	Hyväksytty
5.18	Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC), sietotestaus (toiminnallinen)	Hyväksytty
6.1	Luokitusliitteellä S varustettuja ilmaisimia koskevat lisätestit	Hyväksytty
6.2	Luokitusliitteellä R varustettuja ilmaisimia koskevat lisätestit	ei ilmoitettu

EN 54-25: Palon havaitseminen ja Alarm Systems - Components langattomia yhteyksiä käyttävistä		
Lauseke	Kuvaus	Tasot ja/tai luokat
4	Laitteistovaatimukset	
4.2.1	Immunitaetti Sivuston vaimennus	Hyväksytty
4.2.2	Integrity hälytysmerkki	Hyväksytty
4.2.3	Tunnistaminen RF-linked komponentti	Hyväksytty
4.2.4	vastaanotin Performance	Hyväksytty
4.2.5	Häiriönsieto	Hyväksytty
4.2.6	Katoamisen	Hyväksytty
4.2.7	antenni	Hyväksytty
5	komponentti Vaatimukset	
5.2	yleinen	Hyväksytty
5.3	Virtalähdelaiteita	Hyväksytty
5.4	Ympäristöön liittyvät vaatimukset	Hyväksytty
6	dokumentointi	Hyväksytty
7	merkki	Hyväksytty

10. Tuotteen suoritusaso numeroiden 1 ja 2 mukaan vastaa määritettyä suoritusasoa numeron 9 mukaisesti. Suoritusasoilmoituksen laatimisesta vastaa yksin valmistaja numeron 4 mukaisesti.

Yrityksen
Pittway Technologica S.r.l. puolesta



Marco Corti
Plant Manager

Pittway Technologica S.r.l.
puolesta
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)

Puhelin: +39-040-9490111

Telefaksi: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Az európai parlament és tanács építési termékek forgalmazására vonatkozó 305/2011/EU sz. rendelete alapján

1. A termék egyedi azonosító kódja(i): 52051E-RF
2. Típuszám(ok): 52051E-RF-yy
Megjegyzés: A "-yy" olyan változó, ami jelzi, a protokoll azonosító, és hogy értéket 00 és 99 között
Megnevezés: Hőérzékelők detektor segítségével rádiókapcsolatok
3. A termék rendeltetése: Tűzjelző berendezés
4. Gyártó: Pittway Tecnologica Srl
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE
Italy
5. Kereskedő cég / meghatalmazott képviselő: Life Safety Distribution GmbH
Trading as System Sensor Europe
Javastrasse 2
8604 Hegnau
Switzerland
6. Értékelési rendszer: 1. rendszer
7. Bejelentett szervezet: AFNOR Certification
A bejelentett szervezet azonosító száma: 0333
EC tanúsítvány száma(i): 0333-CPR-075490
8. Európai Műszaki Értékelés: Nem értelmezhető (Not Applicable)
9. A nyilatkozat szerinti teljesítmény:

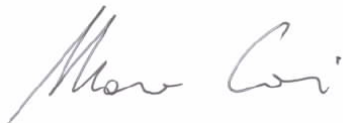
EN54-5: Tűzjelző berendezések - Hőérzékelők, pontszerű érzékelők		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4.2	Osztályozás	Teljesül – A1 osztály
4.3	A hőérzékelő elem helyzete	Teljesül
4.4	Egyedi riasztásjelzés	Teljesül
4.5	Kiegészítő eszközök csatlakoztatása	Teljesül
4.6	A leszerelhető érzékelők felügyelete	Teljesül
4.7	Gyártói állítási lehetőségek	Teljesül
4.8	A válaszviselkedések helyszíni állítása	Teljesül
4.9	Jelölés	Teljesül
4.10	Adatok	Teljesül
4.11	Szoftver vezérelt érzékelők további követelményei	Teljesül
5.2	Irányfüggési követelmények	Teljesül
5.3	Statikus bejelzési hőmérséklet	Teljesül
5.4	Válaszidők tipikus alkalmazási hőmérséklet esetén	Teljesül
5.5	Válaszidők 25oC-ról	Nem alkalmazható
5.6	Válaszidők magad környezeti hőmérsékletről (száraz meleg üzemi körülmények között)	Teljesül
5.7	Tápfeszültség paraméterek változása	Teljesül
5.8	Reprodukálhatóság	Teljesül
5.9	Hideg-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.10	Száraz meleg-állóság (tartós)	Teljesül
5.11	Párás meleg-állóság, ciklikus (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.12	Párás meleg-állóság, állandósult állapot (tartós)	Teljesül
5.13	Kén-dioxid korrózióállóság (tartós)	Teljesül
5.14	Rázásállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.15	Becsapódás-állóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.16	Színuszos rezgésállóság (üzemi körülmények között)	Teljesül
5.17	Színuszos rezgésállóság (tartós)	Teljesül
5.18	Elektromágneses kompatibilitás (EMC), Immunitás ellenőrzések (üzemi körülmények között)	Teljesül
6.1	További vizsgálatok osztályleíró utótago S s érzékelőkhöz	Teljesül
6.2	További vizsgálatok osztályleíró utótago R s érzékelőkhöz	nincs bejelentve



EN 54-25: Tűzjelző és tűzjelző rendszerek - elemek segítségével a vezeték nélküli kapcsolat		
Fejezet	Megnevezés	Teljesítmény
4	Rendszerkövetelmények	
4.2.1	Védettség az oldal Csillapítás	Teljesül
4.2.2	Integrity a riasztás	Teljesül
4.2.3	Azonosítása RF-kapcsolt komponens	Teljesül
4.2.4	vevő teljesítmény	Teljesül
4.2.5	Zavarállósággal	Teljesül
4.2.6	Kommunikáció elvesztését	Teljesül
4.2.7	antenna	Teljesül
5	Component követelményei	
5.2	általános	Teljesül
5.3	Power Supply Equipment	Teljesül
5.4	Környezetvédelmi kapcsolatos követelmények	Teljesül
6	dokumentáció	Teljesül
7	jelzés	Teljesül

10. Az 1. és 2. pontban meghatározott termék(ek) teljesítménye megfelel a 9. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek. E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró
személy



Marco Corti
gyárigazgató

Pittway Tecnologica S.r.l.
a socio unico
Via Caboto 19/3
34147 TRIESTE (Italy)

Tel: +39-040-9490111
Fax: +39-040-382137

N. IVA IT 00744320326
Reg. Impr. TS n. 10331 Trib. TS
R.E.A. N. 97799
Cap.Soc. € 1.368.619,00 int. vers.
P.IVA e Cod. Fisc. 00744320326